Manuel d'utilisation NCR Orderman7

Version 01.04





Orderman GmbH
Bachstrasse 59
5023 Salzburg – Autriche

www.orderman.com

Manuel d'utilisation
NCR Orderman7
Publication Février 2014
Version 01.04

Orderman GmbH ne saurait être tenu pour responsable des dommages ou pertes découlant de l'utilisation de ce manuel.

Orderman ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou plaintes de tiers découlant de l'utilisation de ses appareils.

Le contenu de ce manuel peut faire l'objet de modifications sans préavis.

Ce manuel ne fait partie intégrante d'aucun contrat.

Marque : Les noms de marques et de produits cités dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant aux entreprises correspondantes.



Remarque : Pour toute autre question relative à la manipulation de l'appareil, contactez votre partenaire Orderman.



Sommaire




NCR

1 Généralités

Ce manuel concerne les télécommandes et accessoires Orderman.

Il couvre l'utilisation des appareils suivants :

- NCR Orderman7
- NCR Orderman7^{+}
- NCR Orderman7^{MSR}
- NCR Orderman7^{SC}

Les différentes versions sont détaillées dans les chapitres suivants.

1.1 Garantie

Toute demande d'application de la garantie doit être adressée à votre partenaire contractuel Orderman.

1.2 Licence logicielle - Open Source

Les licences logicielles Open Source utilisées et le code modifié peuvent être demandés à l'adresse opensource@orderman.com.

1.3 Étiquetage

L'étiquetage fournit des informations sur les certifications, standards, descriptions produit et spécifications du fabricant.

1.3.1 Numéro de série

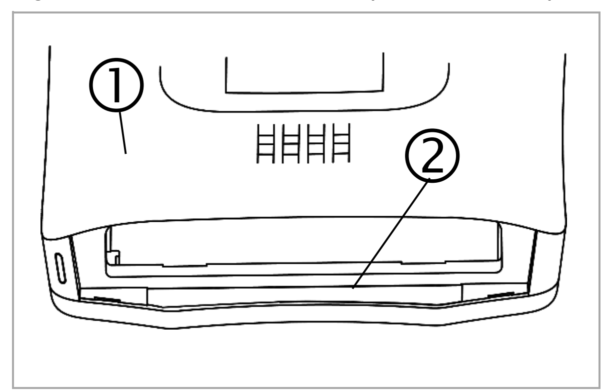
Avec l'Orderman7, les numéros de série NCR comprennent désormais 12 caractères et commencent par "125-" suivi de 8 chiffres. Ils figurent sur l'étiquette de l'emballage (SERIAL NO) et à l'intérieur du compartiment de la batterie (voir ill. 2). Utilisez systématiquement ces numéros de série NCR pour les retours (RMA) et les demandes adressées au service après-vente.

Dans le System Center actuel (1.14.0.0 et ultérieur) et dans le logiciel POS, seuls les numéros de série à 6 caractères peuvent être saisis. Pour résoudre ce problème, utilisez le numéro de série d'émulation (EMULATION SN) qui figure sur l'étiquette de l'emballage. Si l'emballage n'est plus disponible, un calculateur de numéros de série est disponible dans l'espace dédié aux partenaires sur : www.orderman.com. Le numéro de série NCR peut ainsi être converti en numéro de série d'émulation.

Le numéro de série sert à identifier de façon unique l'appareil.
Le numéro de série est placé dans l'emplacement de la pile de l'appareil.



Fig. 1 :Numéro de série dans l'emplacement de la pile.



① Dos de la télécommande Orderman

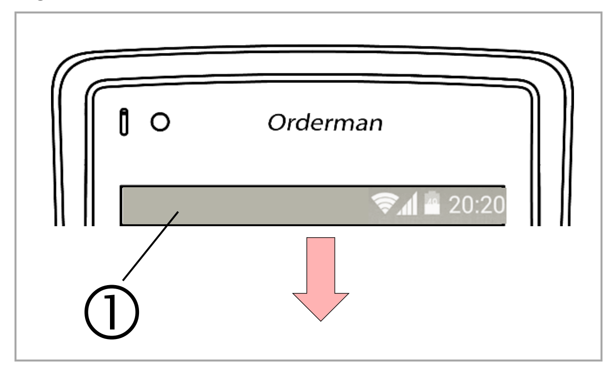
② Numéro de série dans l'emplacement de la pile.

Vous pouvez aussi afficher le numéro de série dans l'application (la télécommande doit être opérationnelle)

Procédure :

- Descendez la barre d'état.

Fig. 2 : Barre d'état



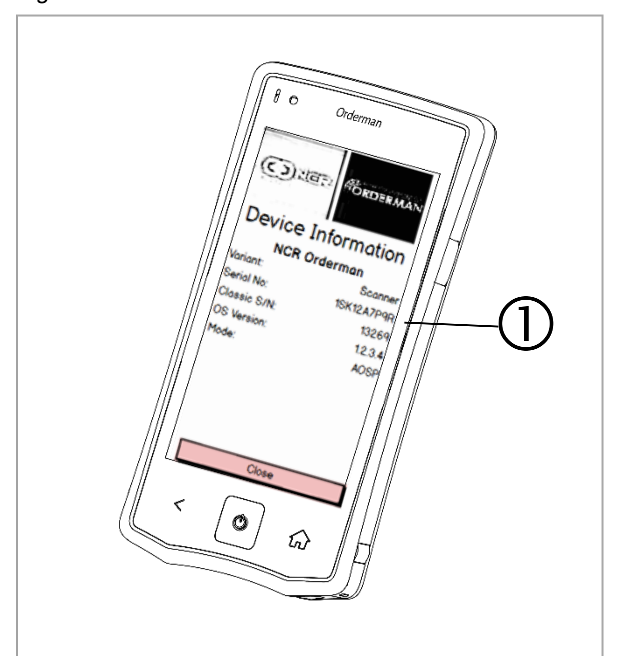
① Barre d'état

- Appuyer sur *Réglages.*
- Appuyer sur *À propos.*



Le numéro de série s'affiche à l'écran.

Fig. 3 : Lire le numéro de série



① Numéro de série



1.4 Informations relatives à la sécurité

1.4.1 Explication des symboles

Les icônes et mentions d'avertissement utilisées reflètent le niveau de risque existant si aucune mesure n'est prise pour limiter les dommages.

Attention



Attention désigne un risque de dommage matériel mineur. Il est placé entre des lignes horizontales.

Avertissement



Avertissement désigne un risque de dommage corporel mineur ou matériel important. Il est placé entre des lignes horizontales.

Danger



Danger indique un risque de dommage corporel grave.
Ce danger peut être mortel. Il est placé entre des lignes horizontales.

Remarques



L'icône ci-contre signale les **Remarques** ajoutées au texte. En l'absence de danger imminent pour le matériel ou les personnes, les remarques signalent des informations importantes. Elles sont placées entre des lignes horizontales.

Aides



Les **Aides** sont des recommandations non contraignantes. Elles sont placées entre des lignes horizontales.



1.4.2 Généralités



Attention

- Ne pas exposer l'appareil à des conditions climatiques extrêmes telles que la grêle ou la lumière directe du soleil. En cas de dommages, l'appareil devra être examiné par le service après-vente pour déceler des défauts éventuels.
- Ne manipuler la télécommande qu'avec le doigt ou un stylet. Les crayons, stylos à bille et autres objets pointus peuvent endommager l'écran tactile de l'appareil.
- Risque de dommages de l'appareil en cas de charge mécanique importante, torsion, chute d'une hauteur importante ou sur des objets pointus.
- Ne jamais court-circuiter les contacts de charge de la télécommande.



marque : La télécommande ne contenant aucune pièce susceptible d'être entretenue par l'utilisateur, ce dernier n'est pas autorisé à l'ouvrir.
Toute ouverture de l'appareil entraîne la perte de validité de la garantie.



Danger : La télécommande est dotée d'une interface Bluetooth destinée à la communication sans fil. Ne jamais utiliser la télécommande dans les environnements où le Bluetooth peut causer des interférences (avions, hôpitaux, etc.).

1.4.3 Consignes de sécurité relatives au bloc pile

La télécommande fonctionne avec une pile lithium-ion. Les instructions suivantes vous en assurent une manipulation sécurisée.

- Mal utilisée ou abîmée (fente, bris, surchauffe), une pile lithium-ion peut exploser ou prendre feu.
- Les piles lithium-ion contiennent des sels de lithium et des solutions inflammables et/ou explosives. Leurs fuites peuvent provoquer une irritation de la peau, des yeux ou des muqueuses.
- Les vapeurs émises par les piles lithium-ion peuvent être nocives pour la santé.



Avertissement

- N'utilisez que des blocs pile Orderman. Le remplacement de la pile par un type de pile inapproprié peut provoquer une explosion.
- Ne chargez la pile que dans la station de maintenance Orderman.
- N'utilisez, pour les stations de maintenance ou multiple, que l'alimentation Orderman originale.
- Remplacer immédiatement toute pile endommagée.
- Ne pas exposer la pile à une chaleur extrême, une flamme nue ou un liquide corrosif.
- Ne jamais court-circuiter les contacts, cela entraîne un risque d'explosion.
- Température de chargement 0 à 35°C (température ambiante)



Remarque : Éliminer les piles lithium-ion en respectant les réglementations en vigueur. Si une pile lithium-ion a subi un dommage mécanique (bris, fissure, etc.), l'éliminer en tant que déchet dangereux. (respecter les réglementations locales).



1.4.4 Consignes de sécurité relatives au lecteur de codes-barres (laser)

La télécommande NRC Orderman7[SC] est dotée d'un laser. Ce dernier satisfait les spécifications de la Classe 2 (DIN EN 60825-1 ou IEC 60825-1/01/2001).



Laser Classe 2
La Classe 2 inclut les lasers émettant sur une plage visible et dont l'irradiation de moins de 0,25 ms est sans danger pour l'œil. 0,25 ms correspond à la vitesse du réflexe naturel de fermeture automatique de la paupière protégeant suffisamment l'œil contre une irradiation prolongée. Ces appareils sont considérés comme sûrs tant qu'aucune médication n'augmente pas de façon significative le temps de réaction de l'œil ou qu'un utilisateur ne regarde pas intentionnellement dans le faisceau laser (inhibant alors le réflexe de fermeture de la paupière).



Avertissement

- Ne jamais diriger le faisceau laser vers les yeux !
- Ne jamais fixer intentionnellement le faisceau !
- Si le faisceau laser touche les yeux, fermer les paupières immédiatement et éloigner la tête.
- Éviter les réflexions, qui peuvent amplifier la lumière laser.



Remarque

- Nettoyer régulièrement la fenêtre des mesures (dispositif d'émission du faisceau laser). Une fenêtre sale peut entraîner l'activation involontaire du faisceau laser.
- Les interventions de réparation du dispositif laser sont réservées aux techniciens de maintenance autorisés.



2 Télécommandes NCR Orderman7

2.1 Vue d'ensemble

NCR Orderman7/ NCR Orderman7^{+}	
NCR Orderman7^{MSR}	
NCR Orderman7^{SC}	



2.2 Caractéristiques des télécommandes NCR Orderman7

<table>
<tr><th>Caractéristiques</th><th>NCR Orderman7</th><th>NCR Orderman7+</th><th>NCR Orderman7MSR</th><th>NCR Orderman7SC</th></tr>
<tr><td>Réseau radio Orderman</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Bluetooth</td><td>-</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Wi-fi</td><td>-</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>-</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Lecteur RFID 125 kHz</td><td>-</td><td>●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Lecteur de bande magnétique (MSR)</td><td colspan="2">-</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Lecteur de code-barre</td><td colspan="2">-</td><td>-</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Caméra</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Capteur de luminosité</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Boutons de l'appareil</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Boutons capacitifs de page d'accueil</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Capteur de lumière ambiante</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Vibration</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>LED</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Intercom</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Horloge temps réel</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
<tr><td>Lampe de poche</td><td colspan="2">●</td><td>●</td><td>●</td></tr>
</table>



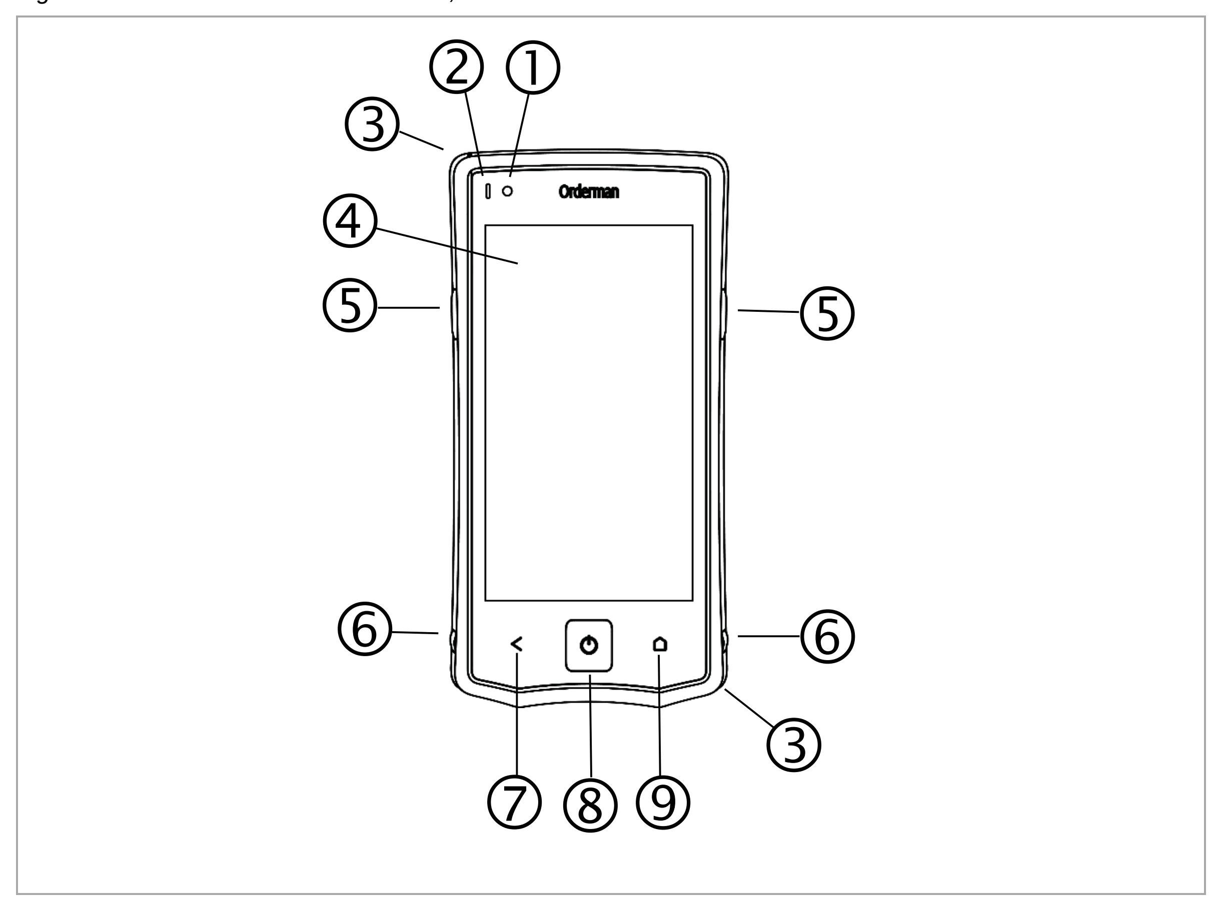
3 NCR Orderman7

3.1 Description du produit

La télécommande Orderman est spécialement conçue pour la connexion au réseau radio Orderman (OSR = Orderman Secure Radio). Les informations ne peuvent être entrées qu'au travers de l'écran tactile.

3.2 Vue d'ensemble

Fig. 4 : Télécommande NCR Orderman7, face



① Capteur de luminosité ambiante

② LED d'état

③ LED de message (attribution libre)

④ Écran tactile

⑤ Bouton de l'appareil (attribution libre)

⑥ Verrouillage de l'emplacement de pile

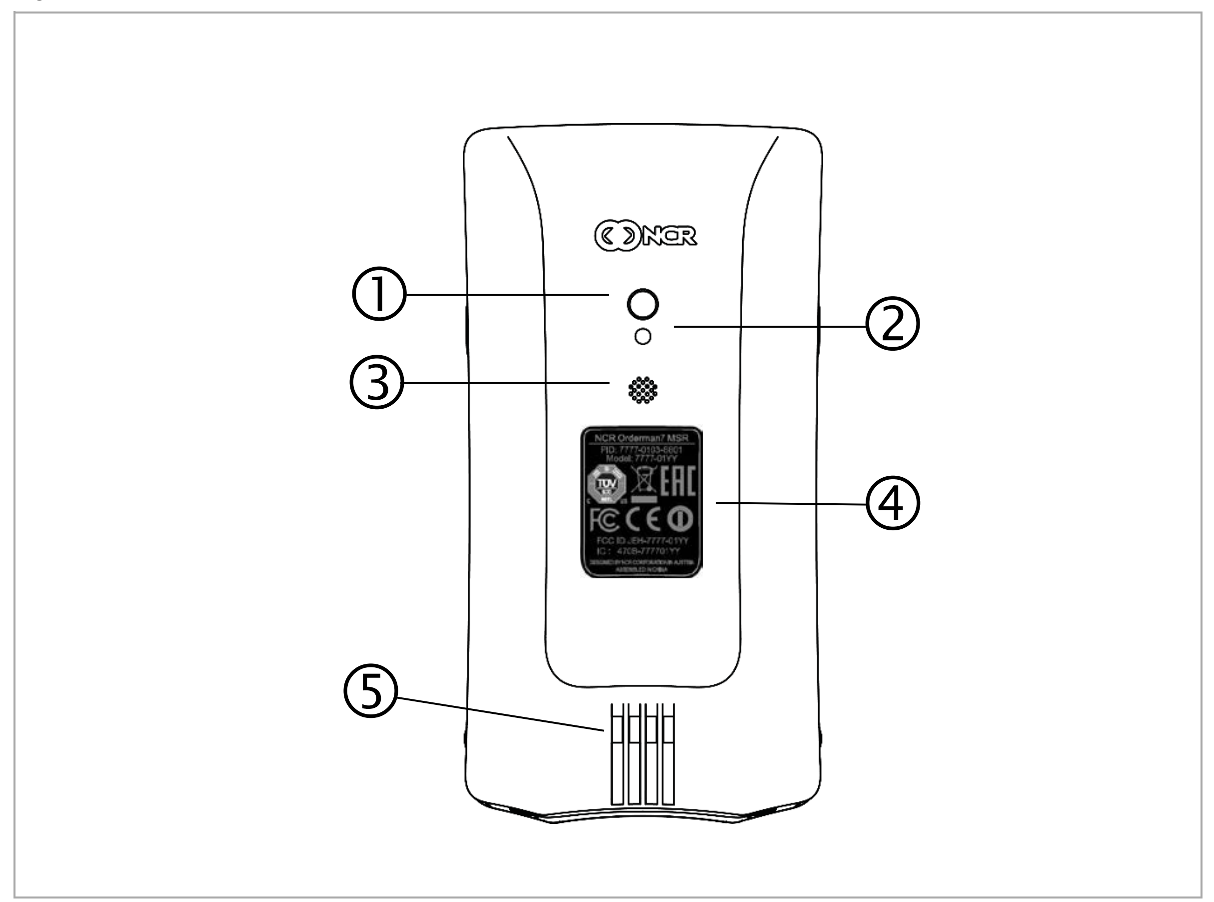
⑦ Bouton capacitif de retour

⑧ Bouton de démarrage de l'appareil

⑨ Bouton capacitif de page d'accueil (attribution libre)



Fig. 5 : Télécommande NCR Orderman7, dos



① Caméra

② LED de flash et de torche

③ Intercom

④ Plaque signalétique

⑤ Contacts de charge et interface de communication



4 NCR Orderman7+

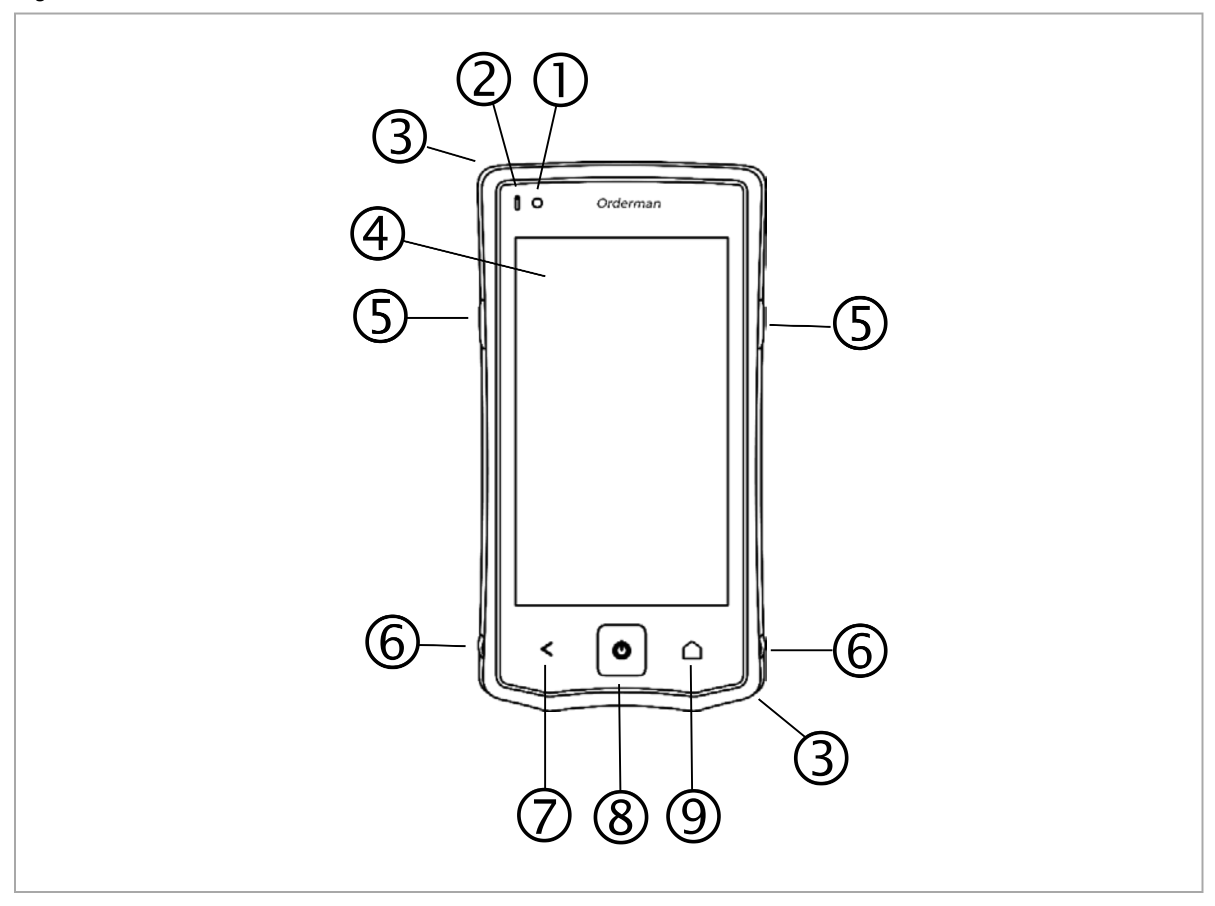
4.1 Description du produit

La télécommande NCR Orderman7+ est spécifiquement conçue pour une utilisation avec des types de connexions différents. La télécommande NCR Orderman7+ prend en charge les connexions Bluetooth, RFID, Wi-fi et Near Field Communication (NFC). Les informations sont entrées au travers de l'écran tactile.

- Bluetooth
- Wi-fi
- RFID
- NFC

4.2 Vue d'ensemble

Fig. 6 : Télécommande NCR Orderman7+, face



① Capteur de luminosité ambiante

② LED d'état

③ LED de message (attribution libre)

④ Écran tactile

⑤ Bouton de l'appareil (attribution libre)

⑥ Verrouillage de l'emplacement de pile

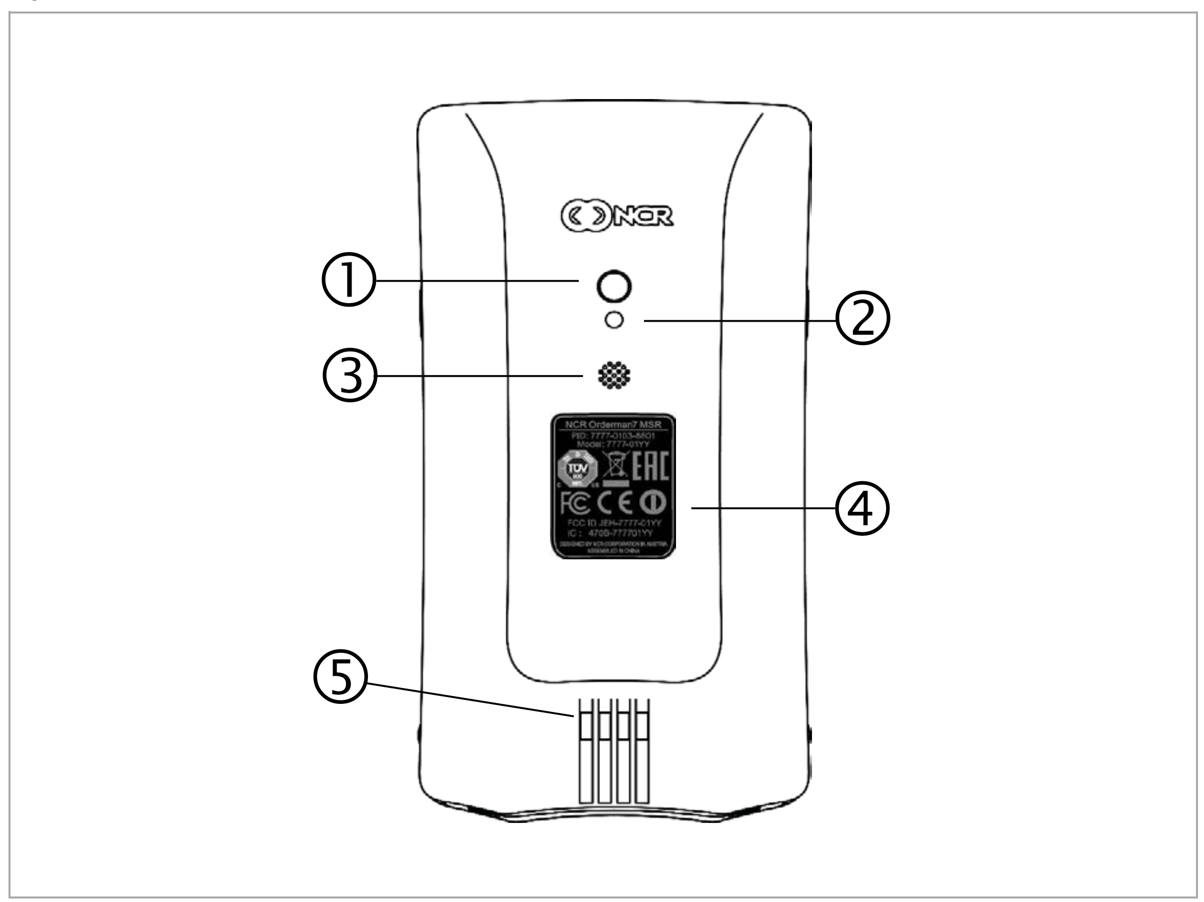
⑦ Bouton capacitif de retour

⑧ Bouton de démarrage de l'appareil

⑨ Bouton capacitif de page d'accueil (attribution libre)



Fig. 7 : Télécommande NCR Orderman7+, dos



① Caméra

② LED de flash et de torche

③ Intercom

④ Plaque signalétique

⑤ Contacts de charge et interface de communication



5 NCR Orderman7^{MSR}

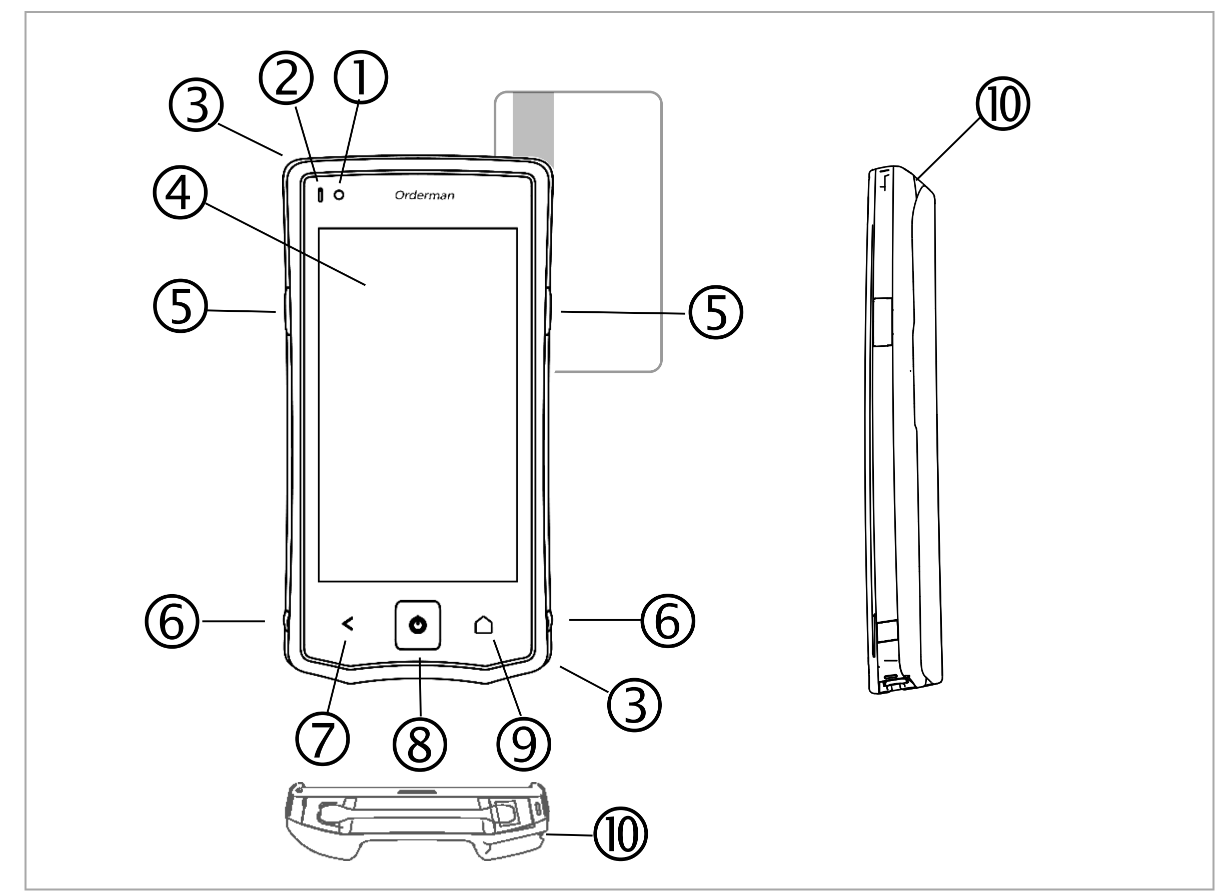
5.1 Description du produit

La télécommande NCR Orderman7^{MSR} est spécifiquement conçue pour une utilisation avec des types de connexions différents et avec les cartes magnétiques. La télécommande NCR Orderman7^{MSR} prend en charge les connexions Bluetooth, RFID, Wi-fi et Near Field Communication (NFC). Les informations sont entrées au travers de l'écran tactile.

- Lecteur de bande magnétique
- Bluetooth
- Wi-fi
- Lecteur RFID
- NFC

5.2 Vue d'ensemble

Fig. 8 : Télécommande NCR Orderman7^{MSR}



① Capteur de luminosité ambiante

② LED d'état

③ LED de message (attribution libre)

④ Écran tactile

⑤ Bouton de l'appareil (attribution libre)

⑥ Verrouillage de l'emplacement de pile

⑦ Bouton capacitif de retour

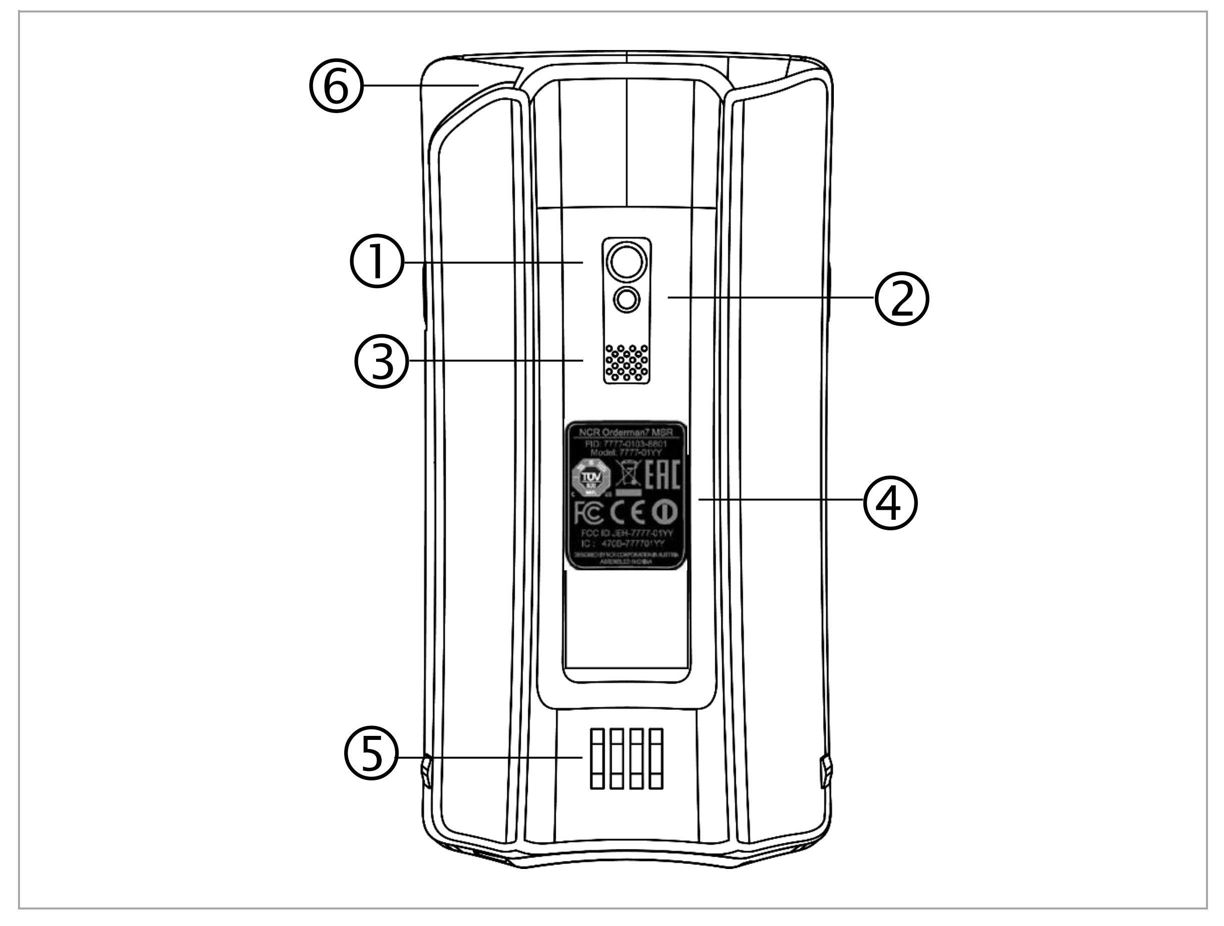
⑧ Bouton de démarrage de l'appareil

⑨ Bouton capacitif de page d'accueil (attribution libre)

⑩ Emplacement de la carte magnétique



Fig. 9 : Télécommande NCR Orderman7[MSR], dos



① Caméra

② LED de flash et de torche

③ Intercom

④ Plaque signalétique

⑤ Contacts de charge et interface de communication

⑥ Emplacement de la carte magnétique



6 NCR Orderman7^{SC}

6.1 Description du produit

La télécommande NCR Orderman7^{SC} est spécifiquement conçue pour une utilisation avec des types de connexions différents, les cartes magnétiques et les codes-barres. La télécommande NCR Orderman7^{SC} prend en charge les connexions Bluetooth, RFID, Wi-fi et Near Field Communication (NFC). Les informations sont entrées au travers de l'écran tactile.

- Lecteur de bande magnétique
- Lecteur de code-barre
- Bluetooth
- Wi-fi
- Lecteur RFID
- NFC



6.2 Vue d'ensemble

Fig. 10 : Télécommande NCR Orderman7SC

① Capteur de luminosité ambiante

② LED d'état

③ LED de message (attribution libre)

④ Écran tactile

⑤ Bouton de l'appareil (attribution libre)

⑥ Verrouillage de l'emplacement de pile

⑦ Bouton capacitif de retour

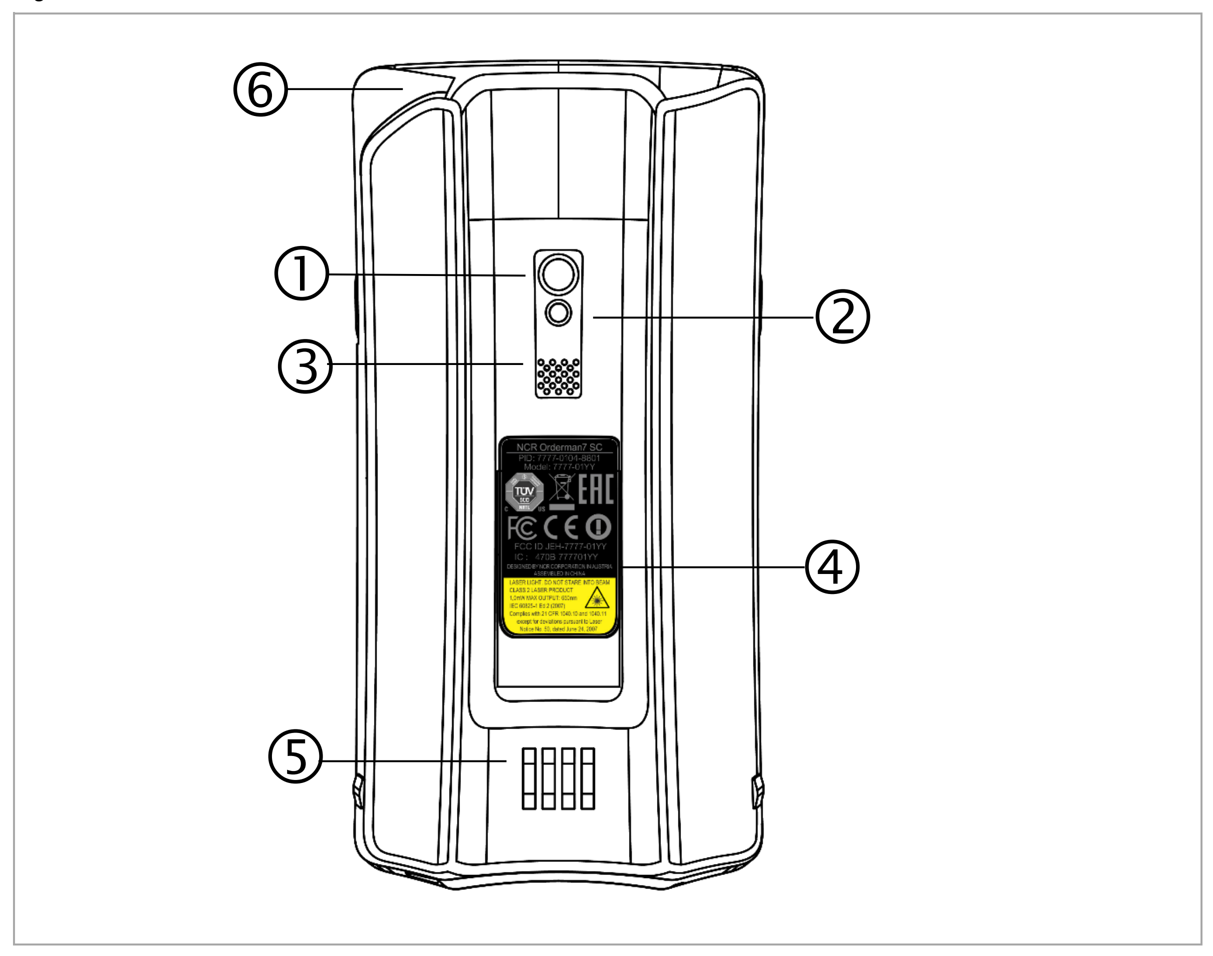
⑧ Bouton de démarrage de l'appareil

⑨ Bouton capacitif de page d'accueil (attribution libre)

⑩ Fenêtre de lecture de code-barre



Fig. 11 : Télécommande NCR Orderman7^{SC}, dos



① Caméra

② LED de flash et de torche

③ Intercom

④ Plaque signalétique

⑤ Contacts de charge

⑥ Emplacement de la carte magnétique



7 Station de maintenance/multiple

La station de maintenance/multiple sert à recharger les télécommandes et fournir une connexion Ethernet basée sur adresse IP au système hébergeant.

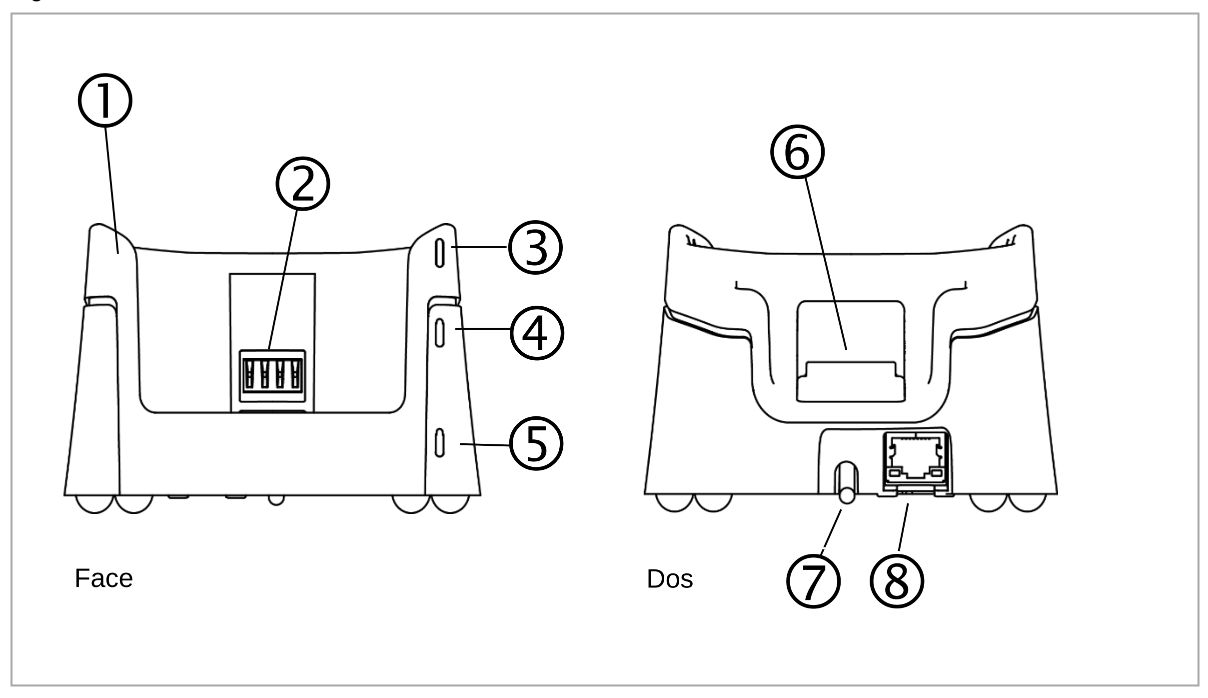
Elle a aussi une fonction Recharge rapide (emplacement de recharge rapide pour les blocs pile).



Remarque : La station de maintenance/multiple est nécessaire à la mise à jour du firmware. La station multiple permet de mettre à jour le firmware de cinq télécommandes simultanément.

7.1 Vue d'ensemble de la station de maintenance

Fig. 12 : Station de maintenance



① Station de maintenance

② Contacts de charge de l'emplacement de recharge de la télécommande

③ LED d'état de charge
Emplacement de recharge rapide

④ LED de statut de réseau

⑤ LED d'alimentation

⑥ Couvercle de protection des contacts de charge sur l'emplacement de recharge rapide

⑦ Connexion du bloc d'alimentation Orderman

⑧ Port réseau Ethernet RJ45

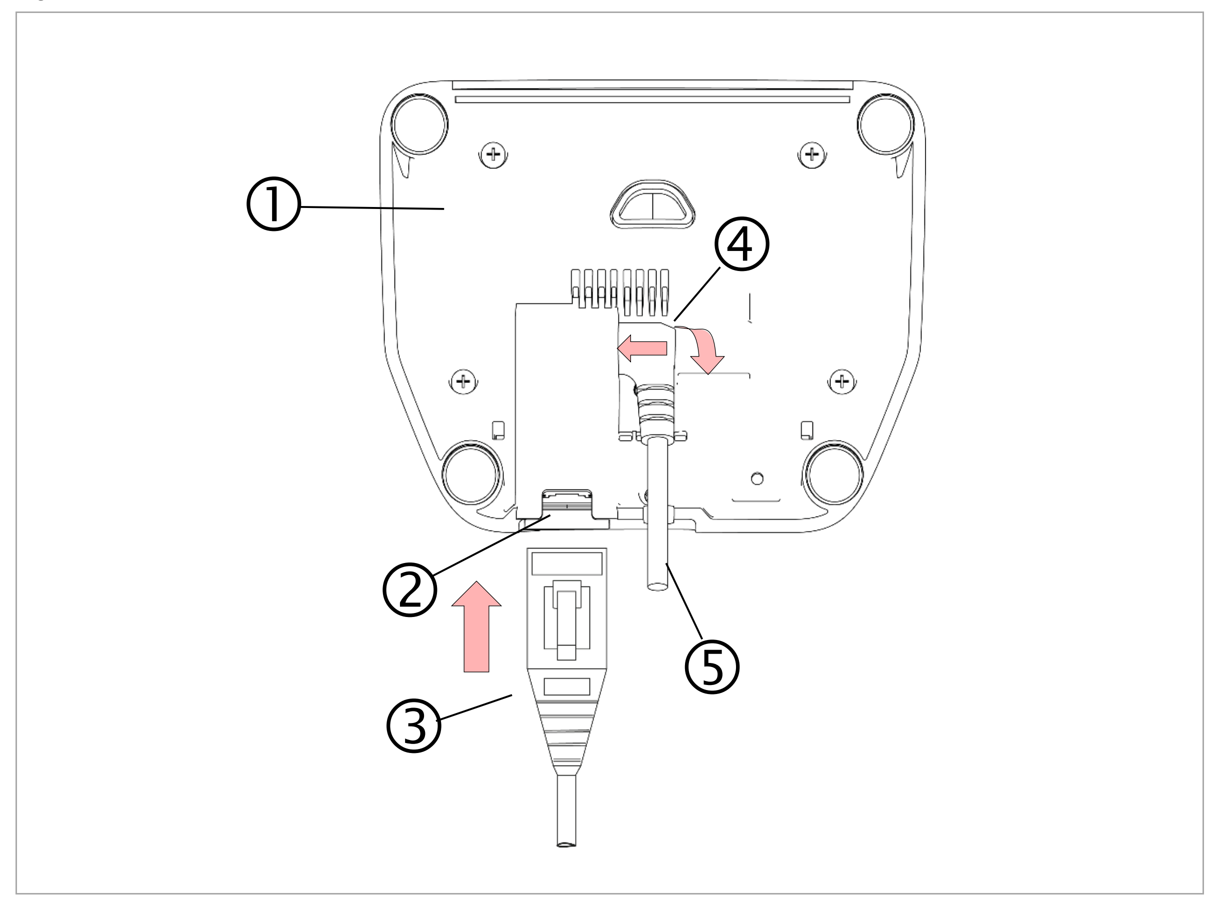


7.2 Mise en route de la station de maintenance

Connecter les câbles de la station de maintenance comme le montre la figure suivante.

- Brancher le bloc d'alimentation Orderman.
- Brancher le câble réseau Ethernet.

Fig. 13 : Connexion de la station de maintenance



① Station de maintenance
② Port Ethernet RJ45
③ Câble Ethernet
④ Fiche du bloc d'alimentation Orderman
⑤ Câble du bloc d'alimentation

Transmission de données	Catégorie de câble
100 Mbit	Cat5 ou supérieure
1 Gbit	Cat5e ou supérieure

- Vérifier que le câble d'alimentation est correctement acheminé. Brancher complètement la fiche dans le socle et appuyer le câble dans le fond du boîtier.
- Brancher le câble réseau dans le socle jusqu'à entendre un clic. Si le câble est branché correctement et le réseau actif, les LED du socle clignotent et la LED de statut de réseau s'allume.



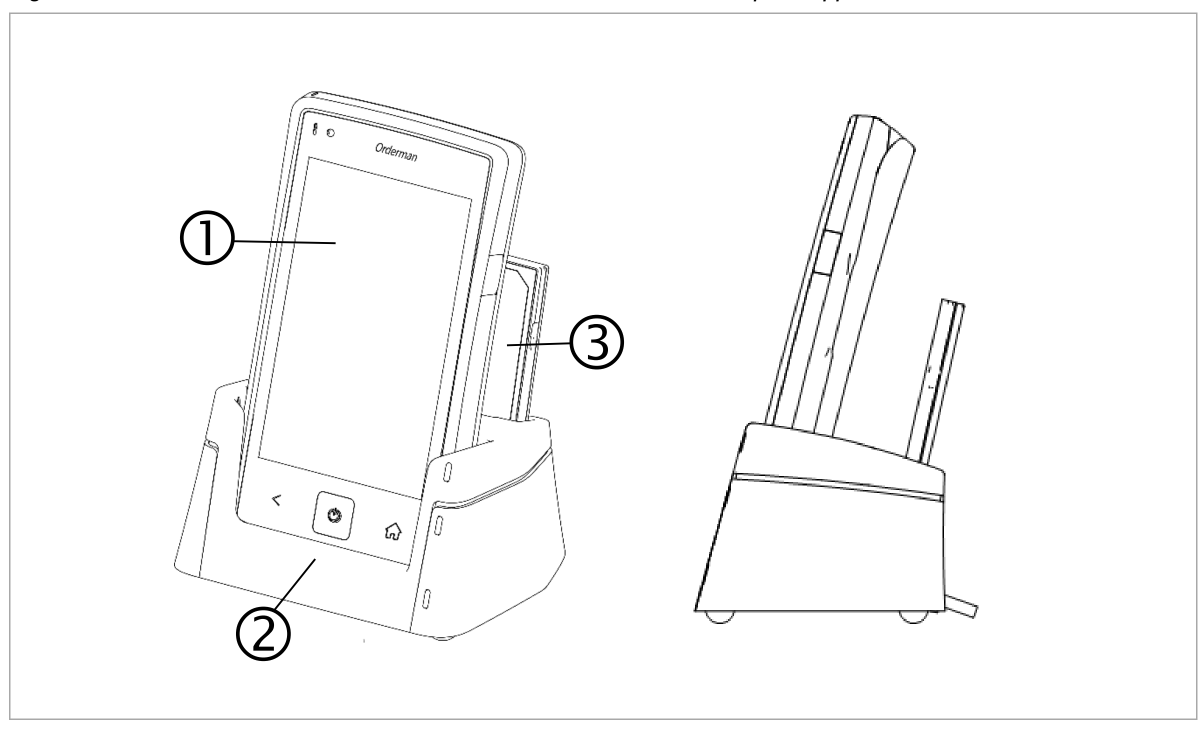


Remarque : Éviter d'exposer directement la station de maintenance au soleil ou aux sources de chaleur.

La télécommande commence à se recharger dès qu'elle est placée sur la station de maintenance. Son état de charge est indiqué par la DEL de statut de charge de la télécommande.

L'emplacement de recharge rapide permet de recharger simultanément un autre bloc pile.

Fig. 14 : La station de maintenance, avec sa télécommande et le bloc pile supplémentaire.



① Télécommande Orderman

③ Bloc pile supplémentaire

② Station de maintenance



7.3 Vue d'ensemble de la station multiple

La station multiple sert à recharger jusqu'à cinq télécommandes et cinq blocs pile simultanément. La station de maintenance/multiple fournit une connexion Ethernet basée sur adresse IP au système hébergeant.

Fig. 15 : Station multiple

Face

Dos

① Station multiple

② Contacts de charge de l'emplacement de recharge de la télécommande

③ LED d'état de charge
Emplacement de recharge rapide

④ LED de statut de réseau

⑤ LED d'alimentation

⑥ Couvercle de protection des contacts de charge sur l'emplacement de recharge rapide

⑦ Connexion du bloc d'alimentation Orderman

⑧ 2 Ports réseau Ethernet RJ45*

* Un des ports Ethernet peut servir à connecter au réseau un autre appareil Ethernet.

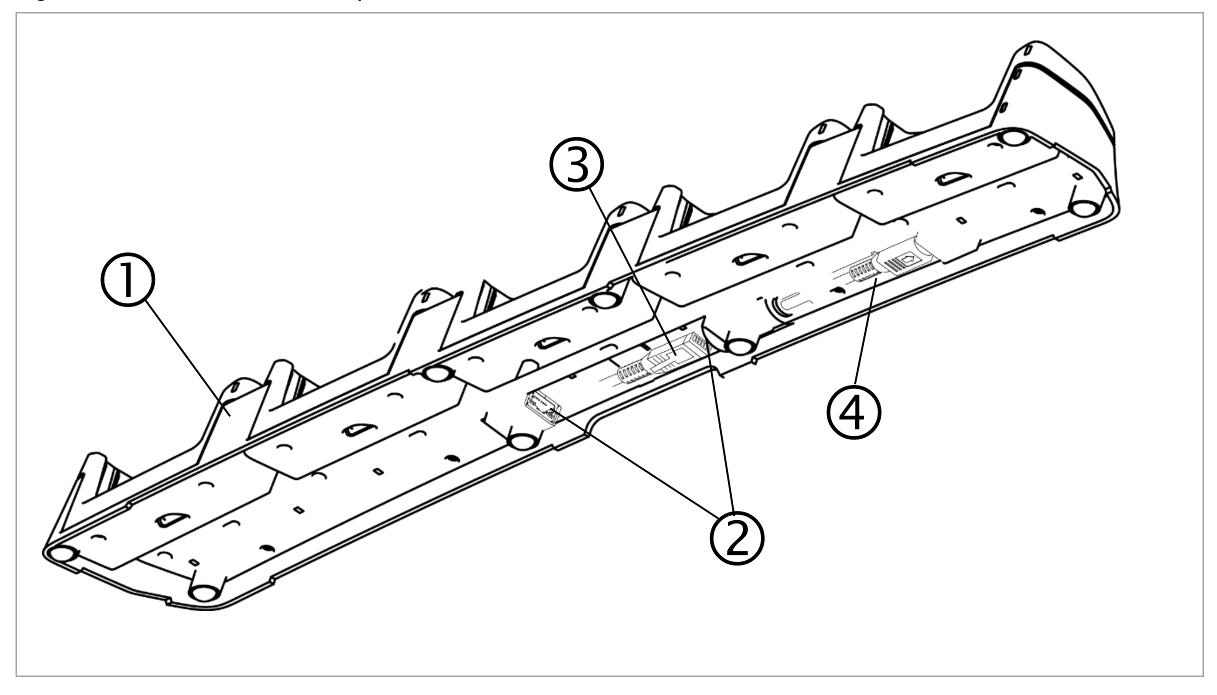


7.4 Mise en route de la station multiple

Connecter les câbles de la station multiple comme le montre la figure suivante.

- Brancher le bloc d'alimentation Orderman.
- Brancher le câble réseau Ethernet.

Fig. 16 : Ports de la station multiple



① Station multiple

② 2 Ports Ethernet RJ45

③ Câble Ethernet

④ Alimentation électrique

Transmission de données	Catégorie de câble
100 Mbit	Cat5 ou supérieure
1 Gbit	Cat5e ou supérieure

Brancher le câble réseau dans le socle jusqu'à entendre un clic. Si le câble est branché correctement et le réseau actif, les LED du socle clignotent et la LED de statut de réseau s'allume.



Remarque : Éviter d'exposer directement la station multiple au soleil ou aux sources de chaleur.

La télécommande commence à se recharger dès qu'elle est placée sur la station de maintenance. Son état de charge est indiqué par la DEL de statut de charge de la télécommande.



8 Retirer/remplacer le bloc pile



Aide : Retirer la bride de sécurité avant de changer les piles.

Pour retirer le bloc pile, appuyer simultanément sur le bouton de verrouillage situé des deux côtés de la télécommande. Cela libère légèrement le bloc pile de la télécommande.

Insérer un nouveau bloc pile jusqu'à entendre le clic indiquant qu'il est engagé dans le verrou de pile de son emplacement. S'il est correctement installé, la télécommande s'allume automatiquement

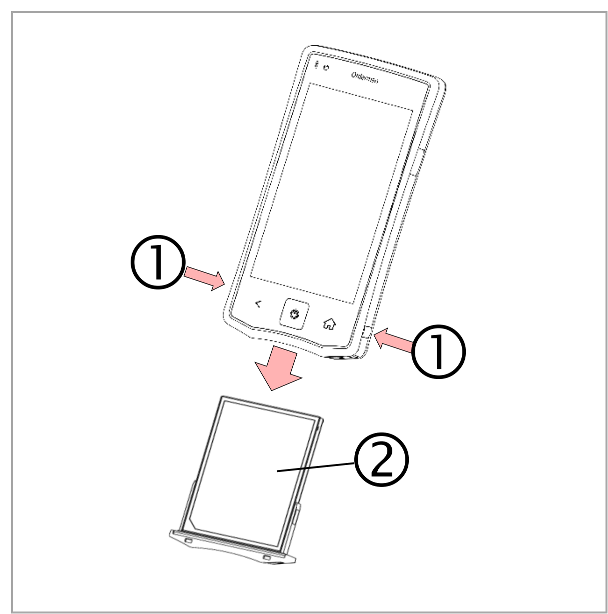


Remarque

Si le bloc pile **n'est pas** sécurisé correctement,

- si la télécommande ne démarre pas et
- si elle n'est pas étanche.

Fig. 17 : Remplacer le bloc pile



① Bouton de verrouillage sur le bloc pile

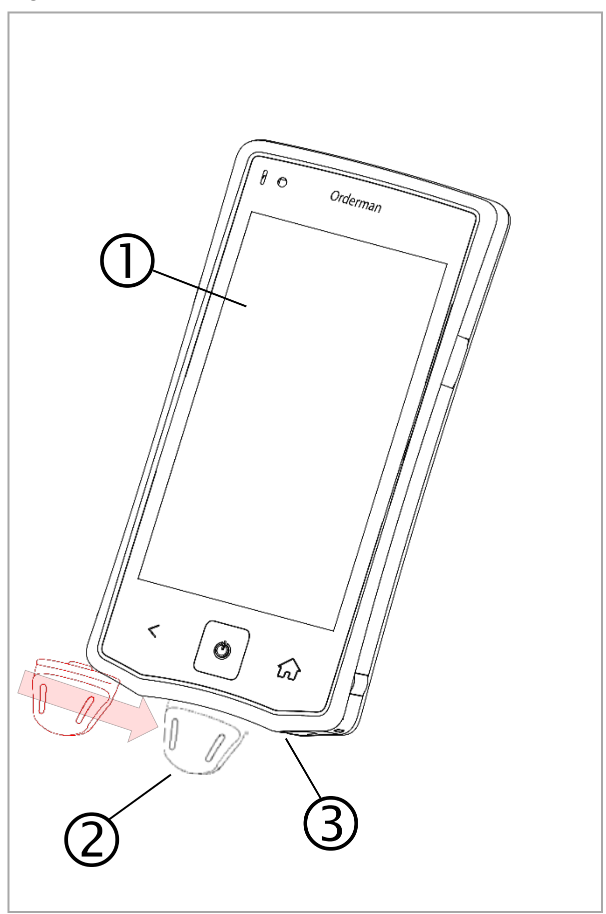
② Bloc pile



9 Bride de sécurité

La bride de sécurité est attachée au bas de la télécommande. Procéder en suivant les étapes de la figure suivante :

Fig. 18 : Bride de sécurité



① Télécommande

② Bride de sécurité

③ Guide

- Glisser la bride de sécurité dans le guide de la télécommande, jusqu'à entendre un clic. Vous pouvez enfoncer la bride de sécurité des deux côtés.
- Pour détacher la bride de sécurité, appuyer des deux côtés.



Aide : La bride de sécurité vous sert à éviter de faire tomber la télécommande.



10 Manipulation de la station de maintenance/multiple

10.1 Recharge dans la station de maintenance/multiple



Remarque

- Recharger complètement la pile avant d'utiliser la télécommande (jusqu'à ce que la LED d'état de charge verte reste allumée).
- La puissance de recharge optimale est définie automatiquement. La télécommande et le bloc pile peuvent rester dans la station de maintenance/multiple même lorsque ce dernier est complètement rechargé.

La station de maintenance/multiple propose plusieurs options de recharge :

- Recharge du bloc pile dans la télécommande
- Recharge du bloc pile dans l'emplacement de recharge rapide
- Recharge du bloc pile dans la télécommande et d'un bloc pile supplémentaire dans l'emplacement de recharge rapide



Attention : La plage de température de fonctionnement autorisée (température ambiante) pour les stations de maintenance et multiple est de 0 à 35º C.



Remarque : Si une télécommande ou un bloc pile rechargé reste dans la station de maintenance/multiple pour une période prolongée, la LED d'état de charge verte peut commencer à clignoter, signifiant que la station a recommencé la recharge.
Cause :
Le contrôle de charge assure la charge optimale de la pile.



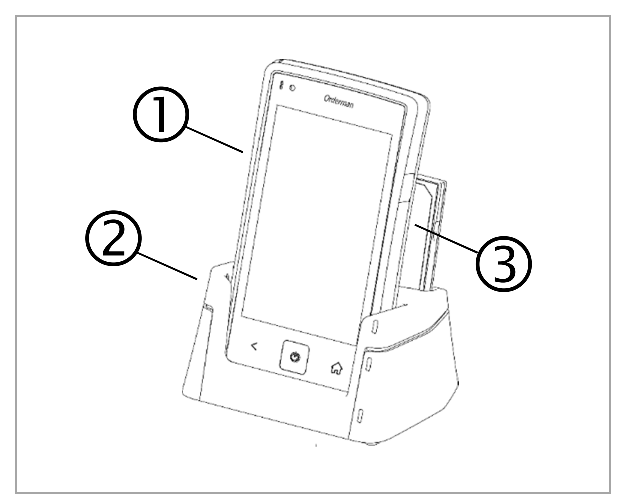
10.1.1 Recharge de la télécommande

Pour recharger la télécommande, la connecter sur son emplacement dans la station de maintenance/multiple.



Remarque : Retirer la bride de sécurité pour placer la télécommande dans la station de maintenance/multiple.

Fig. 19 : Télécommande dans la station de maintenance



① Télécommande

② Station de maintenance

③ Bloc pile supplémentaire



Remarque : L'emplacement de recharge rapide permet de recharger simultanément un autre bloc pile.

LED d'état de la télécommande	État
LED bleue	Télécommande en cours de démarrage
LED verte, clignote	Recharge de la pile
LED verte	Pile rechargée
LED rouge	Pas de recharge de pile (voir section Dépannage)



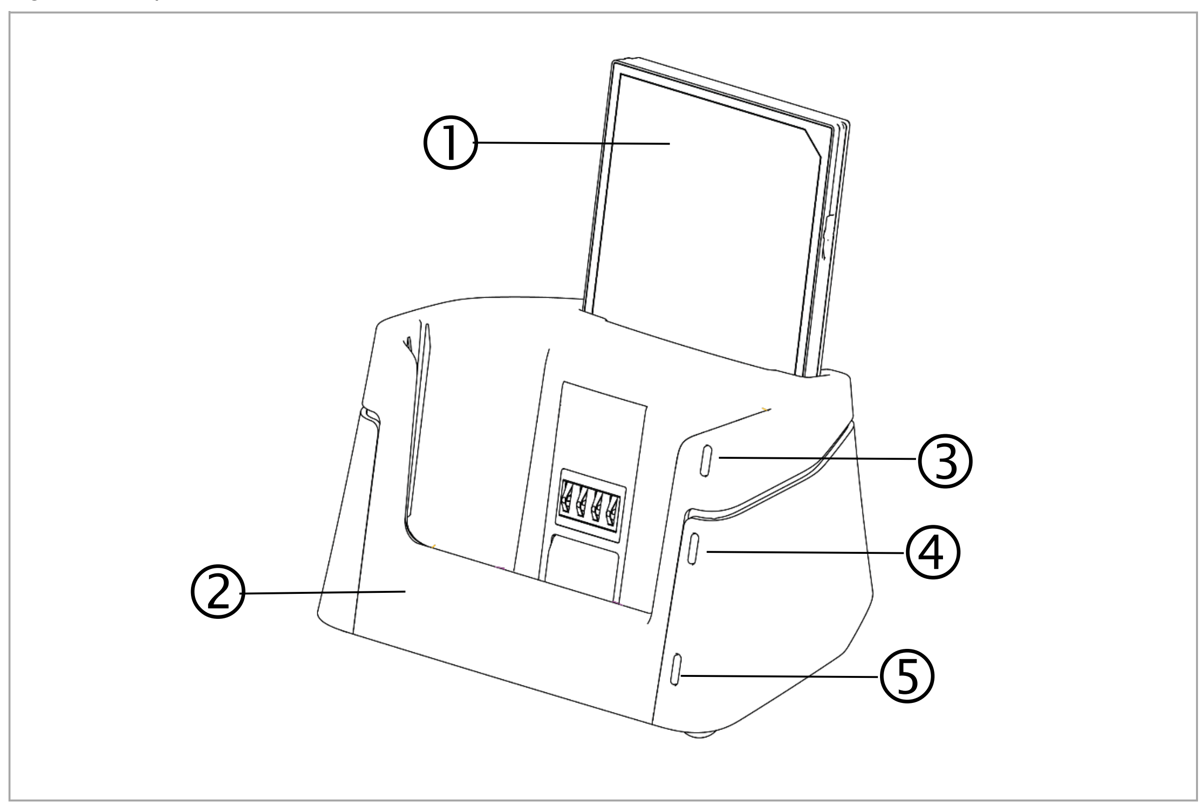
Remarque : Si une télécommande ou un bloc pile rechargé reste dans la station de maintenance/multiple pour une période prolongée, la LED d'état de charge verte peut commencer à clignoter, signifiant que la station a recommencé la recharge.
Cause :
Le contrôle de charge assure la charge optimale de la pile.



10.1.2 Recharge du bloc pile sans télécommande

Le bloc pile peut être retiré de la télécommande pour le brancher directement sur la station de maintenance.

Fig. 20 : Bloc pile dans la station de maintenance



① Bloc pile

② Station de maintenance

③ LED d'état de charge

④ LED de statut de réseau

⑤ LED d'alimentation

10.2 LED d'état de charge de la station de maintenance

LED d'état de charge	État
Vert, clignotant	Recharge de la pile
Vert	Pile rechargée
Rouge	Pas de recharge de pile (voir section Dépannage)



Remarque : La LED d'état de charge de la station de maintenance n'indique que l'état de charge d'un bloc pile dans l'emplacement de recharge rapide.
Si une télécommande est connectée sur la station de maintenance, sa LED d'état indique son état de charge.



10.3 LED d'état de réseau de la station de maintenance

La LED de statut de réseau indique si la station de maintenance/multiple est connectée à un réseau Ethernet actif.

10.4 LED d'alimentation de la station de maintenance

La LED d'alimentation indique si la station de maintenance/multiple est alimentée.



11 Fonctionnement



Remarque : Ce manuel décrit les fonctions de base des télécommandes Orderman. Toutes les autres fonctionnalités sont commandées par l'application de système TPV de votre partenaire.

11.1 Conditions de fonctionnement des télécommandes

11.1.1 Marche/arrêt

- Allumer la télécommande en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.



Remarque : Si la télécommande ne s'allume pas, sa pile est peut-être vide (voir la section Dépannage).

- Éteindre la télécommande en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

11.1.2 Stand-by

Pour mettre en mode Stand-by (écran éteint) la télécommande en mode Opérationnel, appuyer brièvement sur son bouton Marche/Arrêt.

11.2 Capteur d'accélération

11.2.1 Mode Auto-rotation

La télécommande est équipée d'un capteur d'inclinaison. Il provoque la rotation automatique à 180° de l'écran, en fonction de la position de l'unité (permettant au client de lire l'écran).

11.2.2 Mode Veille

La télécommande est placée tête-bêche dans la sacoche ceinture, elle passe directement en mode Veille. Replacée en position de fonctionnement, elle se rallume automatiquement.

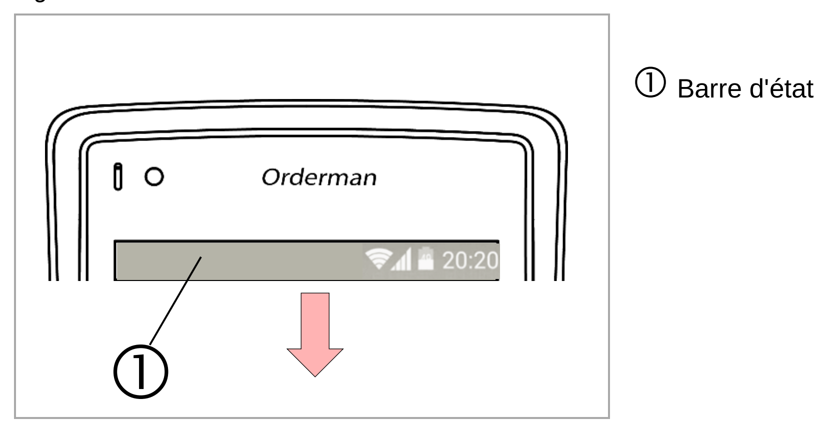


11.3 Barre d'état

La barre d'état s'affiche en haut de l'écran à la fin de la mise en route.

- Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration

Fig. 21 : Barre d'état



① Barre d'état

11.4 Menu Configuration

Le menu Configuration rassemble tous les réglages disponibles.

11.5 Configuration de la télécommande

Les réglages suivants peuvent être modifiés sur la télécommande :

- Réglages Écran
- Connexion de l'imprimante de ceinture
- Divers
  - Commuter les boutons de gauche à droite (inversions des touches droites et gauches)
  - Connexion/Déconnexion
  - Lampe de poche marche/arrêt



11.5.1 Réglages Écran

Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration.

- Appuyer sur Réglages
- Appuyer sur Écran

Réglages disponibles :

Fonction	Valeur	Effet
Contrôle automatique	☑	**Activé** La luminosité est réglée automatiquement par le capteur de luminosité ambiante.
Contrôle automatique	☐	**Inactivé** La luminosité est réglée manuellement avec la glissière affichée à l'écran.
Timer Écran	en secondes 5 à 60	Définit la durée précédant l'atténuation de la luminosité de l'écran non utilisé.
Timer Veille	en secondes 30 à 180	Définit la durée précédant la mise en veille de l'écran non utilisé.



Remarque : Les réglages d'écran aident à optimiser la consommation de la télécommande. Réduire la luminosité de l'écran pour allonger l'autonomie de la télécommande.

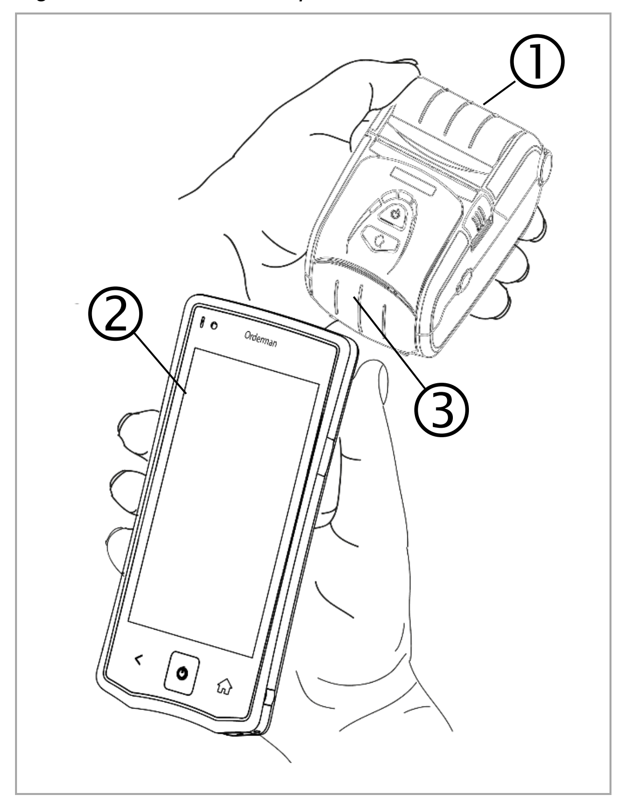


11.5.2 Connexion de l'imprimante de ceinture (appairage Bluetooth)

Suivre les instructions suivantes pour connecter l'imprimante de ceinture à la télécommande :

- Allumer l'imprimante de ceinture.
- Descendez la barre d'état.
- Appuyer sur la commande *Appairage* du menu *Réglages* de la télécommande.
- Appuyer sur la commande *Appairer l'imprimante*.
- Rapprocher la télécommande et l'imprimante (voir figure ci-dessous)
  L'antenne de détection de l'imprimante est située dans le coin en haut à droite de la télécommande. L'antenne de l'imprimante est, elle, située environ au centre à l'avant de cette dernière.
- Démarrer la détection en appuyant sur *Appairer l'imprimante*.
- Lorsque l'imprimante est détectée, l'écran affiche le message Statut : appairé et l'imprimante lance automatiquement une impression test.

Fig. 22 : Connexion de l'imprimante de ceinture



① Imprimante de ceinture

② Télécommande Orderman

③ Imprimante, face

11.5.2.1 Test de l'imprimante de ceinture

Suivre les instructions suivantes pour tester l'imprimante de ceinture :

- Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration
- Appuyer sur *Réglages.*
- Appuyer sur *Appairage.*
- Appuyer sur *Test Impression* (impression test).
- Vérifier l'impression test sur l'imprimante de ceinture.



11.5.3 Divers

11.5.3.1 Inverser les boutons gauche et droit

Les fonctions des boutons à gauche et à droite de l'appareil (à attribution libre), peuvent être inversées en appuyant sur la commande Inverser les boutons

L'entrée de menu *Réglages/Divers* sert à activer/désactiver la commande *Inverser les boutons gauche et droit (oui / non).*

Fonction	Valeur	Effet
"Switch touches gauche et droite"	☑	**Activé** Les boutons matériels librement assignables sont inversés.
"Switch touches gauche et droite"	☐	**Non activée** Les clés matérielles librement assignables ne sont pas inversés.

11.5.3.2 Journalisation

Activer la fonction de journalisation pour enregistrer tous les messages de débogage de la télécommande.

Un repère peut être défini à tout moment faciliter l'évaluation du fichier de journalisation. Le technicien de maintenance pourra l'identifier facilement lors de l'analyse.

Les fichiers de journalisation ne peuvent être lus que par des techniciens de maintenance formés.



Remarque : N'activer la journalisation que pour analyser des problèmes.

11.5.3.3 Lampe de poche

Activer la torche pour utiliser la LED de lampe de poche à l'arrière de la télécommande.



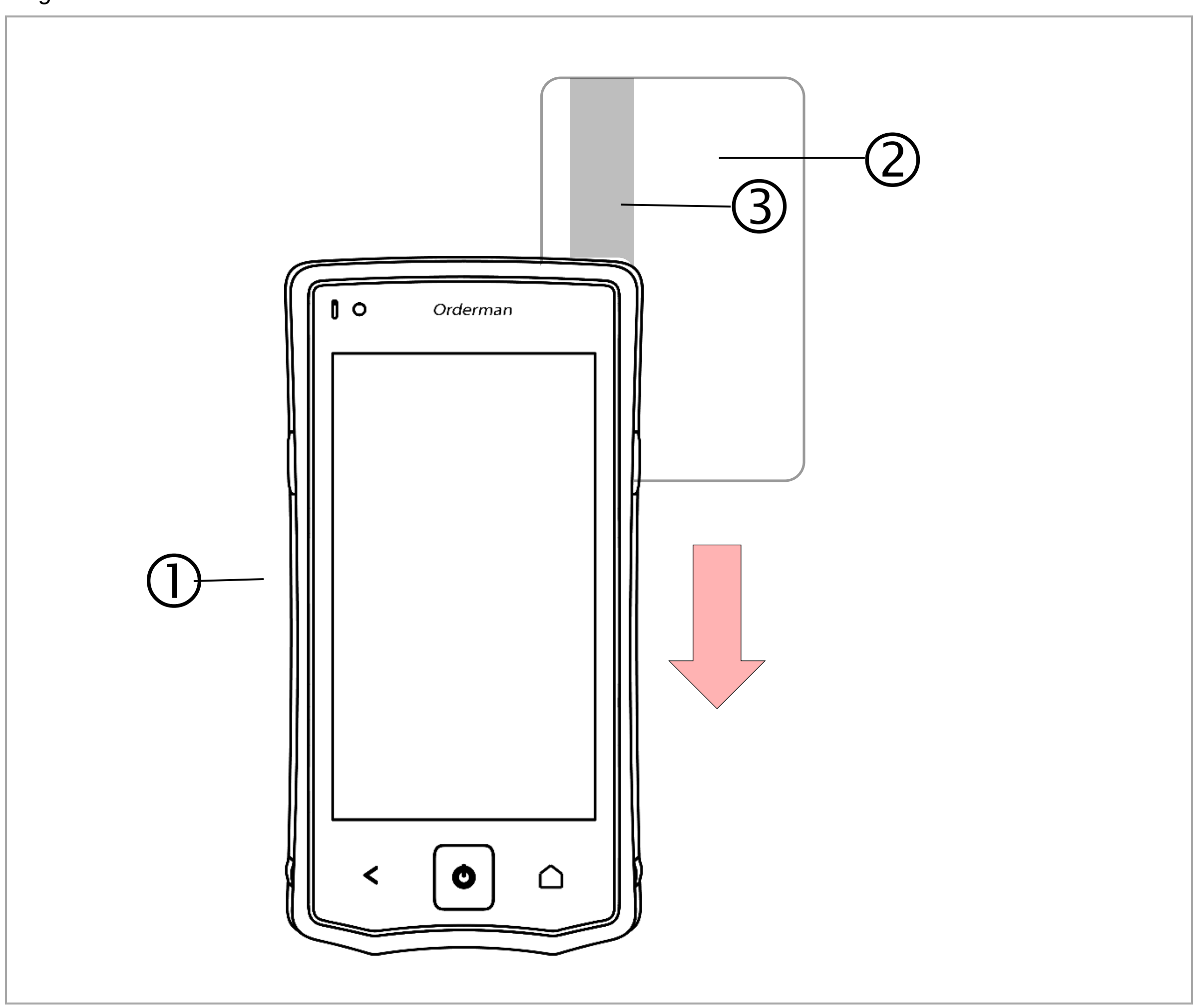
Remarque : L'utilisation fréquente de cette LED consomme beaucoup d'énergie et réduit l'autonomie de la télécommande.



11.6 Utilisation du lecteur de bande magnétique

Glisser rapidement dans l'emplacement réservé la carte magnétique avec la bande magnétique en avant, de haut en bas et sur toute sa longueur (voir figure ci-dessous)-

. Fig. 23 : NCR Orderman7^{MSR}



① NCR Orderman7^{MSR}

② Carte magnétique

③ Bande magnétique



11.7 Utilisation du lecteur de code-barre

Le lecteur de code-barre sert à lire les codes-barres 1D et 2D. Tenir le code-barre le plus centralement possible dans le viseur laser.

Fig. 24 : Télécommande, dos

① NCR Orderman7SC	④ Viseur laser
② Faisceau laser	⑤ Code QR 2D **
③ Code-barre 1D	⑥ Fenêtre de lecture

* code-barre 1D

** Code QR 2D : Code Data Matrix

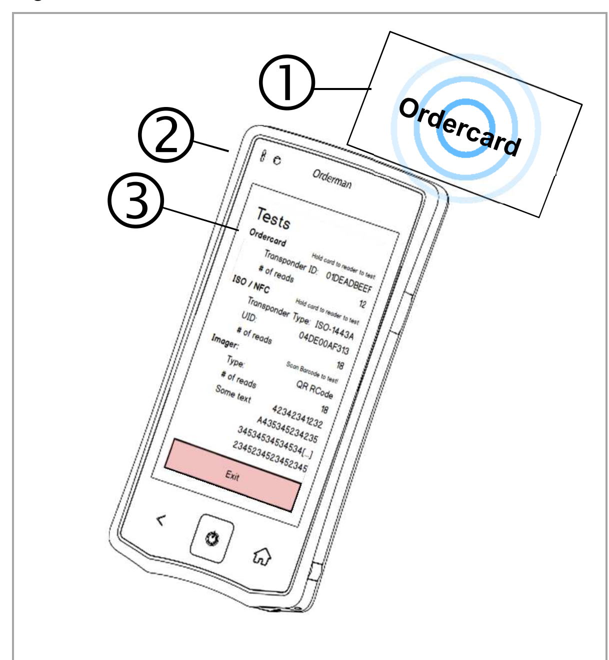


12 Test de la télécommande

12.1 Test de l'Ordercard

- Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration.
- Appuyer sur *Test* dans le menu *Réglages*.
- Placer l'Ordercard devant la télécommande comme le montre la figure ci-dessous (coin en haut à droite de la télécommande).
- Les résultats du test sont affichés (en fonction de la configuration de l'appareil).

Fig. 25 : Test de l'Ordercard



① Ordercard Orderman

② Télécommande

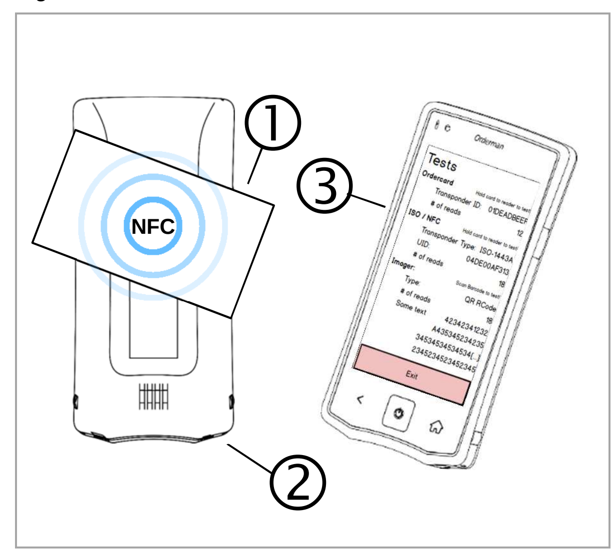
③ Résultat du test



12.2 Test ISO/NFC

- Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration.
- Appuyer sur *Test* dans le menu *Réglages*.
- Maintenir le transpondeur NFC activé près du dos de la télécommande (à côté de la caméra/intercom) comme le montre la figure suivante.
- Le résultat du test est affiché (en fonction de la configuration de l'appareil).

Fig. 26 : Test NFC



① Support de données NFC

② Télécommande

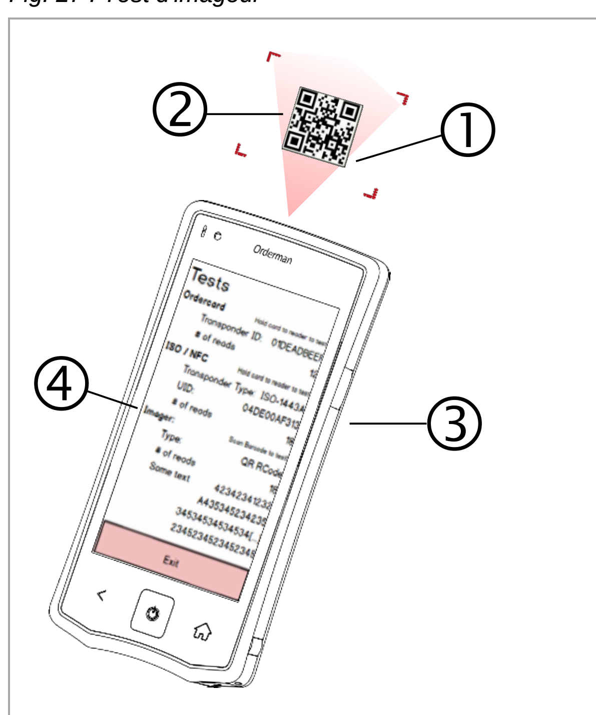
③ Résultat du test



12.3 Test de code-barre (imageur)

- Tirer la barre d'état vers le bas pour ouvrir le menu Configuration.
- Appuyer sur *Test* dans le menu *Réglages*.
- Placer le code-barre/code QR devant la télécommande comme le montre la figure ci-dessous (coin en haut à droite de la télécommande). Tenir le viseur laser le plus centralement possible dans le code.
- Le résultat du test est affiché (en fonction de la configuration de l'appareil).

Fig. 27 : Test d'imageur



① Code QR

② Viseur laser

③ Télécommande

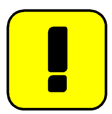
④ Résultat du test



13 Accessoires

13.1 Stylet Orderman

Le stylet Orderman est conçu spécialement pour assurer une réponse optimale de fonctionnement avec l'écran tactile.

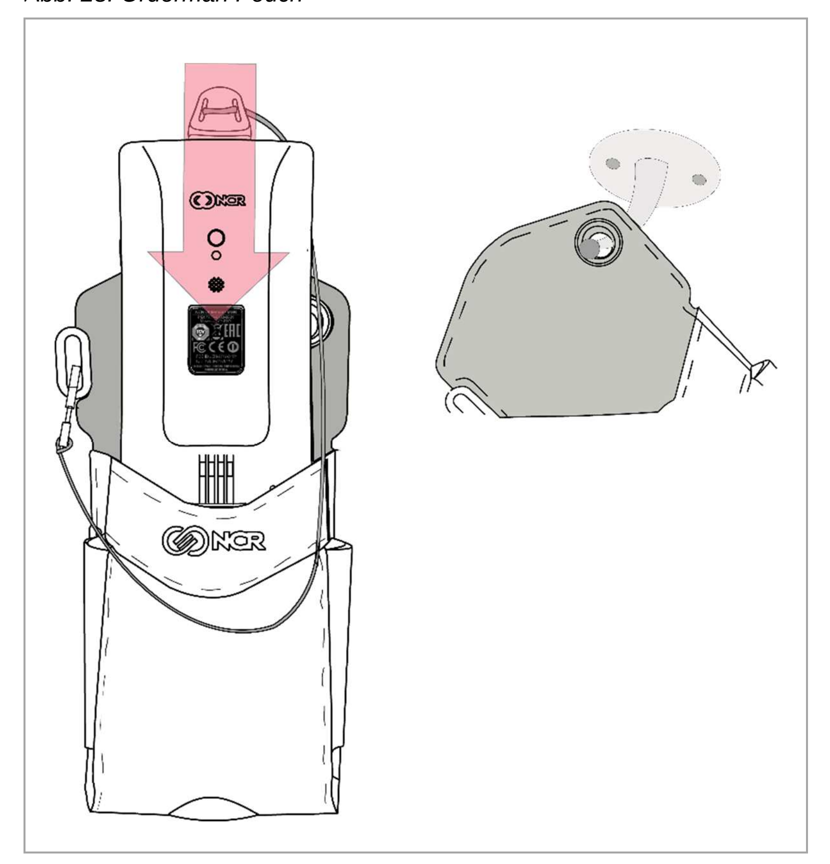


Remarque : Pour éviter d'endommager l'écran tactile, toujours utiliser le stylet Orderman ou un dispositif de contact capacitif similaire.

13.2 Orderman Pouch

L'Orderman Pouch protège la télécommande et permet un accès rapide et aisé. Si la télécommande avec le cordon de sécurité est insérée dans le Pouch par le haut (tel qu'illustré ci-dessous), la télécommande passe automatiquement en mode veille.

Abb. 28: Orderman Pouch





14 Instructions de nettoyage



Remarque : Ne jamais ouvrir le boîtier de la télécommande Orderman. Toute ouverture de l'appareil entraîne la perte de validité de la garantie.

Pour profiter longtemps des avantages de la télécommande Orderman, bien lire les conseils d'entretien suivants :

- Nettoyer les contacts avant de placer une télécommande sur la station de maintenance. Avec le temps, les vapeurs d'eau peuvent entraîner leur corrosion. Utiliser un tissu doux, propre et sec, ou un coton-tige.
- Faire de même avec les points et surfaces de contact des piles.
- Frotter doucement l'écran tactile avec un tissu doux humide. Ne pas utiliser de produit abrasif ou de tissu rugueux.
- Nettoyage du socle de l'alimentation : Ne jamais utiliser d'air comprimé ou d'objets pointus. Il suffit de souffler doucement dans le socle.



Remarque : Ne jamais utiliser d'alcool ou de liquide corrosif pour nettoyer les télécommandes Orderman.



15 Spécifications techniques

Fonction	NCR Orderman7	NCR Orderman7+	NCR Orderman7MSR	NCR Orderman7SC
Fréquence radio	Dual band 433/915 MHz			
Bande de fréquence	433 MHz	433,050MHz – 434,790MHz		
	915 MHz	902MHz – 928MHz		
Puissance de transmission	moins de 1 mW ERP			
Pile	Li-ion polymère 3,7 V 3150 mAh			
Étanchéité	IP67			
Dimensions H / L / P en	165/ 84/ 18		165/ 84/ 24,6	165/ 84/ 27
Poids de la télécommande sans pile	191 g		214 g	228 g
Poids de la pile	76 g			
Bluetooth IEEE 802.15 V2.1 (V4.0 ready)	Non	Oui	Oui	Oui
Wi-fi 802.11 a/b/g/n (2,4 et 5 GHz)	Non	Oui	Oui	Oui
NFC 13,56 MHz Peer to peer ISO18092, ISO1443A et ISO15693;	Non	Oui	Oui	Oui
Ordercard 125 kHz, EM4001, EM4200 ou compatible, UID seulement, ISO7816	Non	Oui	Oui	Oui
Lecteur de bande magnétique 3 bandes Cartes LoCo, HiCo	Non	Non	Oui	Oui
Scanner Codes à barres et QR code, Aimer Imager 650nm laser rouge, 1 mW, classe 2	Non	Non	Non	Oui



Fonction	NCR Orderman7	NCR Orderman7^{+}	NCR Orderman7^{MSR}	NCR Orderman7^{SC}
Cycle de vie	Jusqu'à 18 heures par charge *			
Durée de recharge de la télécommande	En moyenne, 3,5 heures			
Durée de recharge du bloc pile dans la station de recharge rapide	~2 heure			
Température de stockage (ambiante)	-20^{0}C à +60^{0} C			
Température de fonctionnement (ambiante)	-10^{0}C à +50^{0} C			
Température de recharge (ambiante)	0°C à +35^{0} C			
Caméra	5 Mp, autofocus, flash flash peut servir de lampe de poche			
Affichage	Taille : 5", résolution : 1280x720 (HD), couleur : 24bit, luminosité max. 450 cd/m^{2}			
Écran tactile	Écran tactile PCAP 4 doigts			
Capteurs	Capteur de luminosité ambiante, accéléromètre			
Clés	2 clés, attribution libre			
Intercom	intégré			
Moteur à vibration	intégré			

* Dépend de la conception graphique de l'interface utilisateur et le réglage de la luminosité!

.



16 Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution possible
La télécommande ne se recharge pas	Contacts de charge oxydés	Réparation requise de la télécommande*
	Contacts de charge sales	Nettoyer avec un chiffon sec.
	Pas d'alimentation électrique	Vérifier le branchement à l'alimentation de la station de maintenance/multiple et du bloc d'alimentation
	La pile est défectueuse	La pile doit être remplacée
La pile ne se recharge pas (dans l'emplacement de recharge rapide)	Contacts de charge oxydés	Réparation requise de la télécommande*
	Contacts de charge sales	Nettoyer avec un chiffon sec.
	Pas d'alimentation électrique	Vérifier le branchement à l'alimentation de la station de maintenance/multiple et du bloc d'alimentation
	Verrou de pile sale	Nettoyer le verrou
	Le verrou de pile est défectueux	Réparation requise de la télécommande*
	Les contacts élastiques sont défectueux	Réparation requise de la télécommande*
	La pile est défectueuse	La pile doit être remplacée
La télécommande ne démarre pas	Les piles sont vides	Recharger les piles
	Les piles ne sont pas placées correctement	Remettre les piles en place
	La pile est défectueuse	Remplacer la pile
	La télécommande est défectueuse	Réparation requise de la télécommande*
L'application TPV ne démarre pas	Pas de connexion au système hébergeant	Vérifier la connexion réseau
	L'application (le processus) est bloquée	Éteindre et rallumer la télécommande
Le rétro-éclairage automatique trop sombre	La lentille du capteur de luminosité ambiante est sale	Frotter doucement l'écran tactile avec un tissu doux.
Pas de connexion réseau à la station de maintenance/multiple (la LED de statut de réseau de la station de maintenance/multiple est éteinte)	Câble réseau non connecté	Brancher le câble réseau
	Station de maintenance/multiple non alimentée	Brancher l'alimentation. (la LED d'alimentation de la station de maintenance/multiple est éteinte)
	Composants réseau éteints (commutateur)	Commutateur des composants réseau

*Les réparations de la télécommande sont réservées aux techniciens de maintenance formés.



Erreur	Cause possible	Solution possible
Connexion au réseau radio Orderman impossible	Pas de connexion réseau entre la station de base radio et le système hébergeant	Vérifier le câble réseau et l'alimentation de la station de base radio
	Hors de portée	Déplacer la station de base radio
	Interférences radio (autre réseau radio Orderman)	Modifier le canal radio
	Nouvelle configuration réseau	Vérifier/changer la configuration réseau
Pas de connexion Wi-fi	Fonctionnalité Wi-fi désactivée sur la télécommande	Activer la Wi-fi de la télécommande
	Point d'accès sans alimentation	Rebrancher l'alimentation
	Hors de portée	Changer les points d'accès de place
	Configuration Wi-fi modifiée (chiffrement, etc.)	Vérifier/changer la configuration Wi-fi



17 Index



18 Glossaire

B

Code-barre

Un code-barre est une police numérique lisible opto-électroniquement formée de différentes largeurs, lignes parallèles et espace. Les données dans un code-barre peuvent être lues par un lecteur optique de type lecteurs de code-barre (scanner) ou caméras, qui les traitent électroniquement.

Bloc pile

Un bloc pile est l'ensemble composé d'une pile et du circuit électronique intégré.

Bluetooth

Protocole de transfert de données entre appareils sur une courte distance par technologie radio (IEEE 802.15.1)

F

Firmware

Un firmware est le logiciel d'exploitation (sim. système d'exploitation) d'un appareil électronique.

H

Télécommande

Dans ce manuel, « Télécommande » se réfère à toutes les versions de télécommandes Orderman.

L

Classe de laser

Le législateur a établi des classes pour les appareils laser selon leur dangerosité (1, 1C, 1M, 2, 2M, 3R, 3B, 4) (DIN EN 60825-1 ou IEC 60825-1/01.2001).

LED (Light-Emitting Diode)

La LED convertit l'énergie électrique en lumière extrêmement efficace en énergie. Les LED ont une très longue durée de vie.

LoCo/HiCo

Il existe deux sortes de bandes magnétiques. Elles sont appelées HiCo (high coercivity/haute coercivité) et LoCo (low coercivity/basse coercivité). Elles diffèrent selon l'induction magnétique qui sert à les décrire :

LoCo : 30 mT (standard, un champ magnétique externe peut en effacer les données)

HiCo : 275-400 mT (l'effacement accidentel des données est virtuellement inexistant)

Fichier de journalisation

Un **fichier de journalisation** (aussi appelé ficher d'événements) contient le protocole automatiquement créé de toutes les actions de processus d'un système informatique.



N

NFC

NFC **(N**ear **F**ield **C**ommunication) norme de transmission internationale pour l'échange de données sans contact par radio, sur des distances courtes de quelques centimètres et un débit de transmission d'au max. 424 kbit/s.

O

Orderman Secure Radio (OSR)

Le système Orderman Secure Radio (OSR) utilise la bande 433/915 MHz. Sa faculté de pénétration des objets solides, sa portée importante, sa consommation minimale, sa résistance aux interférences et sa conception résistante aux hackers en font un système bien plus performant que les autres réseaux radio.

Q

Code QR (**Q**uick **R**esponse)

Le code QR (code 2D) est une matrice carrée de points blancs et noirs, représentant les données sous forme de code binaire. Les données dans un code QR peuvent être lues par un lecteur optique de type lecteur de code QR (scanner) ou caméra, qui les traitent électroniquement.

R

Station de base radio (OMB)

La station de base radio permet aux utilisateurs de connecter les appareils Orderman au système hébergeant et ajoute de la portée au système radio.

RFID (Radio Frequency Identification)

RFID est une technologie pour systèmes de transmission/réception par ondes radio pour la lecture et le stockage de données sans contact.

T

Écran tactile

L'écran tactile permet de commander un appareil en appuyant directement sur les éléments de contrôle affichés à l'écran (avec un doigt ou un stylet).

W

Wi-fi (Wireless LAN - **Wireless L**ocal **A**rea **N**etwork)

Le terme Wi-fi sert à désigner les réseaux radio locaux.



19 Informations relatives à la régulation

	NCR Orderman7 NCR Orderman7+	NCR Orderman7 MSR NCR Orderman7 SC
FCC-ID	JEH-7777-01XX	JEH-7777-01YY
IC-ID	470B-777701XX	470B-777701YY



ATTENTION : LE REMPLACEMENT DE LA PILE PAR UN TYPE DE PILE INAPPROPRIÉ PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION.

Pour NCR Orderman7 SC seulement :

LUMIÈRE LASER, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU
PRODUIT LASER CLASSE 2
SORTIE MAX 1,0 mW 650 nm
IEC 60825-1 Ed2 (2007)
satisfait les normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11
sauf exceptions citées dans le document

Important :
Cet appareil satisfait les exigences de la directive CEM. Il a été testé avec des appareils périphériques compatibles et des câbles de connexion blindés reliant les composants du système. Veuillez vous assurer de n'utiliser que des câbles blindés pour connecter les composants du système. Cela évitera les interférences possibles dues aux radios, télévisions et autres appareils électroniques.

Déclaration de conformité UE :
Par la présente, Orderman GmbH déclare que cet appareil satisfait les exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive RTTE.
Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible en ligne sur :
www.orderman.com/downloads

Wi-fi USA/Canada
Les produits disponibles pour les marchés USA/Canada ne peuvent utiliser que les canaux 1~11. Aucun autre canal ne peut être sélectionné. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage intérieur.

Déclaration de conformité aux normes canadiennes
Cet appareil satisfait les normes de licence Industrie du Canada, exemptés des standards RSS. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et
(2) cet appareil doit accepter les interférences, y compris celles risquant d'entraîner un fonctionnement préjudiciable.
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Déclaration IC sur l'exposition aux radiofréquences
Cet EUT est conforme au d'absorption spécifique (DAS) pour la population générale / limites d'exposition incontrôlées spécifiées dans la déclaration IC RSS-102 et a été testé conformément aux méthodes de mesures et procédures précisées dans la directive IEEE 1528.
L'appareil et son / ses antenne(s) ne doivent pas être placés à côté ou utilisés avec d'autres antennes ou émetteurs.



Avis de conformité FCC (Federal Communications Commission)
Cet appareil satisfait les exigences de la section 15 des règlements de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
(2) cet appareil doit accepter les interférences, y compris celles risquant d'entraîner un fonctionnement préjudiciable.
Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu commercial. L'appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, peut brouiller les communications radio. Quoi qu'il en soit, aucune garantie ne peut être fournie que des interférences ne se produiront pas dans certaines configurations d'installation. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant d'un circuit électrique autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Demander de l'aide à un technicien radio/télévision expérimenté.

Attention : Une modification ou un changement non autorisé par les autorités responsables de la conformité peut entraîner la révocation du droit d'utilisation de ce produit.

Federal Communication Commission (FCC) Déclaration relative à l'exposition aux radiations
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition DAS incontrôlée pour la population générale de la norme ANSI/IEEE C95.1-1999 et a été testé en conformité avec les méthodes de mesure et procédures spécifiées dans le OET Bulletin 65, supplément C.

Cet appareil et sa ou ses antennes ne doivent pas être installées ou opérer en conjonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur



Contact

